

中央研究院史語所助理研究員洪惟仁答：臺語「哭父」(Khaup³pe³)一詞是一句罵人的話，其同義詞有「哭枋」(Khaup³ia³)，當對方吵亂不休時都可以這麼說。「哭枋」即哭著肚子餓的意思。「哭父」是父死哭喪的意思，因此可見「哭父」比「哭枋」的詞色重得多，就是說前者比後者難聽。

臺語哭義本有二詞，一是「哭」(Khaup³)，一是「啼」(hau³或作吼)。過去只有父母死亡哭喪才叫「哭」，因痛苦而哭泣叫「啼」，現在臺灣「哭」與「啼」已經不分，甚至「啼」有漸沒落的趨勢，有些年輕人已不會說「啼」，但在閩南、南洋大部分地區仍有分別，「哭」是很難聽的、很嚴重的話，不能隨便亂說。

由此可以了解「哭父」一詞，不論從字面上的意義或使用上的語意，都是非常難聽刺耳的話。至於「哭枋」的哭也是難聽的話，肚子餓可以說「哼」(hain³)，如「哼腹肚枋」，若說「哭枋」就變成罵人的話了。

〈登鸛雀樓〉詩有否夸飾？

問：國中國文第一冊王之渙〈登鸛雀樓〉：「白日依山盡，黃河入海流。欲窮千里目，更上一層樓。」請問詩中有句子屬「夸飾」嗎？若有，請問是何句？（南投讀者：張丁旺）

中央大學中文系副教授顏崑陽答：這首詩中並沒「夸飾」的句子。「夸飾」是一種修辭的方式，誇張地形容某一物事的性質或形象。這首詩前二句「白日依山盡，黃河入海流」，都是一般地描寫登樓所見的景象，雖然有人曾經懷疑站在鸛雀樓上不能看到黃河入海。但「黃河入海」卻畢竟是事實，並無誇張形容之處。後二句「欲窮千里目，更上一層樓」，其中只有「千里目」看起來好像夸飾。但其實也不然，因為這裡的「目」並不指具體的眼睛，「千里目」當然就不是誇張地形容眼睛之大。「目」指的是視界，「千里」不是確定之數，只是表示空間遼遠之意，故「千里目」乃泛指遼遠的視野。登高所面對的宇宙，本就遼遠無邊，一點兒也沒有誇張，說「千里目」，當然算不得是「夸飾」的修辭。

本社出版 張雙英教授所著

《中國文學批評的理論與實踐》

榮獲臺灣省文藝作家協會

第十四屆中興文藝獎文學批評獎

此言物強則自取斷折，所謂太剛則折也。《大戴記》作「強自取折」是其明證矣。《南山經》：「招搖之山有草焉，其名曰祝餘。」祝餘或作柱茶。是祝與柱通也。《祝》之通作柱，猶注之通作祝。《周官》「瘍醫祝藥」，鄭注曰：「祝當爲注，聲之誤也。」按：從句法上看，王說比楊注合理。依照王氏的意思，「強自取柱，柔自取束」這兩句是說：天下的東西，太剛強了就會招致折損；太柔弱了就會受到束縛。

三、這一章的全文如下：「孟子曰：『中也養不中，才也養不才，故人樂有賢父兄也。如中也棄不中，才也棄不才，則賢、不肖之相去，其間不能以寸。』」

朱子《集注》說：「無過不及之謂中，足以有爲之謂才。養，謂涵育薰陶，俟其自化也。賢，謂中而才者也。樂有賢父兄者，樂其終能成己也。爲父兄者，若以子弟之不賢，遂遽絕之而不能教，則吾亦過中而不才矣。其相去之間，能幾何哉？」

依照朱子的說法，「賢父兄」之所以「賢」，是由於他能把握中道（「中」），有能力做好該做的事情（「才」）。如果做父兄的棄絕不賢的子弟而不加以教導，那就是處置失當，沒有才能去做好該做的事情。這樣的父兄假如還說他「賢」（所謂中也，才也），那麼「賢」與「不肖」的意義就幾乎沒有分別了。據此可知，前面引文中的「賢、不肖」，是客觀地說，一般地說，並不專指某人的品德。

查閱古文疑難的辭書

問：我需要一本辭書，主要能提供供閱讀古文時查閱，並能兼供閱讀書報文章查閱難字之用，請問市面上有那些較好的辭書可供選擇？（讀者：吳岳威）

國文天地雜誌編輯部答：閱讀中國古籍時，有那些辭書能幫忙解決疑難問題？讀者有三種大略的選擇方向：

1 以中國古代文史典籍爲主要收詞範圍，如：

《文史辭源》四冊 天成出版社

大陸版《辭源》一冊 遠流出版公司

修訂本《辭源》四冊 商務印書館

新版《辭海》三冊 中華書局

2 收錄新詞較多者，如：

《大辭典》三冊 三民書局

《新辭典》一冊 三民書局

3 適合文史學界專業使用，如：

《中文大辭典》十冊 中國文化大學

《漢語大字典》八卷（已出齊） 湖北辭書出版社、四川辭書出版社

出版社

《漢語大辭典》十二卷（尚未出齊） 上海辭書出版社

按：「字典」以解釋漢字的形音義爲主，如《漢語大字典》即收錄了五萬六千餘字；「辭典」則以詞目的解釋爲主，如《漢語大辭典》即收錄三十七萬條詞目。讀者可以衡量需要，自行斟酌選用。（本篇與《中國時報·開卷版》同步刊登）

「ㄅ、ㄆ」的來源和寫法

問：請問閩南語中有一句「ㄅ公 ㄅ八」（音譯），據說這句在古書中就有，且意義原是很文雅的，但我一直找不到出處，可否請教貴刊，這句話的來源如何？又應該怎麼寫？可以查那些資料？謝謝。（虎尾讀者：江振東）